

**Trade and Development Board, fifty-ninth session**  
Geneva, 17–28 September 2012

**Plenary on Development strategies in  
globalized world (Item 8)**

**General statements by regional groups**  
**Speaker: El Salvador on behalf of GRULAC**

**Tuesday, 18 September 2012**

*Not checked against delivery \**

\* This statement is made available in the language and form in which it was received. The views expressed are those of the author and do not necessarily reflect the views of UNCTAD.

**INTERVENCION DE EL SALVADOR EN NOMBRE DEL GRUPO DE PAISES DE  
AMERICA LATINA Y EL CARIBE (GRULAC) EN LA 59° PERIODO DE SESIONES DE  
LA JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO**

**Martes, 18 de septiembre de 2012**

**Tema 8 - Estrategias de desarrollo en un mundo globalizado: reducción de las  
desigualdades para lograr un desarrollo equilibrado y sostenible**

Señor Presidente, S.E. Sr. Jüri Seilenthal (Estonia)

Señor Petko Draganov, Secretario General adjunto de la UNCTAD

Señor Director de la División de Globalización y Desarrollo de Estrategias, Heiner Flassbeck,  
Excelencias, Distinguidos Colegas, Señores y Señoras

1. Es para la Delegación de El Salvador un honor saludarles y tomar la palabra en nombre del GRULAC, en el tema 8 de la agenda de este período de sesiones de la Junta de Comercio y Desarrollo de la UNCTAD.
2. Permítame aprovechar la oportunidad para felicitarle por su elección como Presidente, así como a los demás miembros de la mesa y expresarle el total apoyo del grupo para alcanzar resultados positivos de esta reunión.
3. Por otra parte deseo expresar el apoyo de los países del GRULAC miembros del G-77 y China a lo manifestado por el Presidente del G-77 y China en su intervención.
3. Agradecemos la presentación hecha por la Secretaría del Informe de Comercio y Desarrollo 2012, el cual es la base para el debate de este tema. Dicho Informe que se publica anualmente desde 1981, contiene la visión del comercio y desarrollo, sus tendencias y sus efectos sobre las naciones en desarrollo, constituyéndose una referencia de gran interés para gobiernos, sectores privados y la sociedad en general, razón por la cual el GRULAC ha insistido en la necesidad de que el mismo sea traducido al español en un tiempo breve luego de su presentación, para que el mismo no pierda el valor de su información. Entendemos que no depende únicamente de la Secretaría de la UNCTAD para que su traducción sea pronta, pero es necesario buscar soluciones efectivas para que las publicaciones principales de la UNCTAD se hagan en un tiempo razonable.
4. Señor Presidente, la reducción de las desigualdades para lograr un desarrollo equilibrado y sostenible, tema que debatiremos este día, es de especial importancia para los países en desarrollo, es una meta que anhelamos todos. Esperamos que nuestras discusiones nos ayude a analizar e identificar de manera practica, como entidades como la UNCTAD, pueden a ayudar a lo países en desarrollo a alcanzar el desarrollo equilibrado y sostenible que todos deseamos.
5. El progreso humano ha sido muy desigual, a pesar de los notables avances en la expectativa de vida, la alfabetización y el bienestar humano en general, quedan serias preocupaciones y privaciones, como son; pobreza persistente, desigualdades crecientes y la alta vulnerabilidad de algunos países que lejos de reducirse, estas se aumenta cada vez mas con todos los retos y problemas que presenta la economía mundial.

6. El combate por reducir la pobreza y las desigualdades tienen una interconexión entre desarrollo económico, política social y condiciones políticas, no se puede hacer frente a la pobreza y la desigualdad por medio de enfoques limitados de protección social, o creyendo que simplemente teniendo un crecimiento económico esto llegará de una manera suficiente a los pobres. Es necesario tomar en cuenta nuevas direcciones en la política macroeconómica y crear un cambio estructural no solo a nivel nacional sino que internacional para lograr una verdadera generación de empleo.
7. La realidad ha demostrado que la persistencia de la pobreza en algunas regiones, y las crecientes desigualdades en el mundo, son reflejo de que la globalización y la liberalización económicas no han creado un ambiente conducente al desarrollo social equilibrado ni sustentable.
8. La crisis económica y financiera mundial que atravesamos, también han puesto de manifiesto la necesidad de que se evalúen los retos y las oportunidades del comercio y el desarrollo, y que se encuentren soluciones viables para todos. Hoy más que nunca es necesario que se trabaje en estrategias sustentables que permitan combinar crecimiento con mayor inclusión, a través de la incorporación de mayor valor agregado y la creación de empleo de calidad, para que los países en desarrollo puedan estar mejor preparados para los impactos externos y avanzar a la realización de los objetivos del milenio en el 2015.
9. Desde la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social en 1995, se ha enfatizado en la necesidad de equilibrar los objetivos económicos y sociales del desarrollo, ésta Cumbre Social exigió cambios institucionales y de políticas para promover un desarrollo inclusivo. Los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM) también tienen como fin el lograr un desarrollo social, dichos objetivos han sido instrumentos altamente efectivos para movilizar a los gobiernos y otros actores de desarrollo.
10. Ya solamente quedan unos pocos años del proceso de los ODM, es importante que la comunidad mundial se concentre en cumplir con los objetivos acordados, extrayendo lecciones de la experiencia reciente y tratar de buscar soluciones, creando mecanismos más efectivos para alcanzar los ODM, así como, activar la financiación para el desarrollo, incrementar el espacio para diseñar y aplicar políticas destinadas a diversificar la estructura productiva y de servicios en los países en desarrollo, asegurando más participación de éstos países en el comercio internacional.
11. Es igualmente importante comenzar a conversar y pensar en como se hará para mantener los progresos alcanzados de cara a un desarrollo equitativo y a la reducción de la pobreza después de los ODM. A este respecto UNCTAD como punto focal de sistema de Naciones Unidas para tratar los temas de comercio y desarrollo y cuestiones conexas, tiene un papel importante y central para ayudar a los países en desarrollo a través de sus tres pilares, en la búsqueda de medidas o alternativas que ayuden a los países en desarrollo a mantener un desarrollo sostenible. Asimismo es necesario que UNCTAD participe activamente en las discusiones y debates en los diferentes foros en donde se discuten temas y toman decisiones sobre aspectos de desarrollo.
12. Finalmente Señor Presidente, Consideramos necesario que los esfuerzos hechos por los países de América Latina y el Caribe, para la reducción de las desigualdades y el desarrollo de sus economías, deben ser acompañados, aún, de cooperación internacional. Por lo que instamos a los donantes para que continúen apoyando a nuestra región, y que a través de la UNCTAD, se puedan llevar a cabo programas de cooperación y asistencia técnica que atiendan las necesidades especiales de los países de nuestra región.

Gracias Señor Presidente.